



Anleitung für Vision 7



steller
technology 



Systemvoraussetzungen:	3
Lieferumfang.....	3
Copyright-Hinweise.....	4
Haftungsbeschränkungen.....	4
Allgemeiner Hinweis	4
Hinweise zur Pflege und Entsorgung.....	4
Vision 7 Software	5
Die Bedienelemente der Vision 7	6
plus / minus.....	7
Bildschärfe (Autofokus / One Push).....	7
Leselinie.....	7
Einstellung der Bildlage.....	8
Bilddarstellung.....	8
Kameraumschaltung.....	8
Verwenden eines Profils.....	8
Funktion - Foto	9
Funktion - Scan & Read (Texterkennung Cooperator)	9
Funktion - Bild in Bild	9
Funktion - Split (Bildteilung)	9
MENU	10
Kontrast, Helligkeit,	10
Vision 7 Setup	11
Funktionen	12
Stabilisator.....	12
Schärfe / Belichtungszeit.....	12
Lesefarben (nur im Textmode)	12
Erweitertes Menü - Optionen	13
Größe / Transparenz der Schaltflächen	13
1 2 Linksklick	13
Erweitertes Menü - Hotkeys	14
Erweitertes Menü - Info	14
Das optionale Bedienpult	15
Hotkeyliste	16
Minikamera MK1	17
Kamerasystem PK6	18
Einhand-Klick-In-System	18
Tafel-Kamera-Ständer (TKS / TKS+)	18
Fern-Kamera-Stativ (FKS)	19
Servicehotline	21

Systemvoraussetzungen:

...zur Installation / Anschluss auf einem Notebook / PC / Tablet-PC

- 64-Bit Intel Core i5 (oder AMD-Äquivalent) oder besser
- 4 GB RAM
- WINDOWS 7 / 8.1 / 10 (32 und 64bit)
- min. 500MB freien Festplattenspeicher
- Einen freien USB 3.0 Anschluss für steller-HD -Kamera
- Direct X 9.0c oder höher

für die Installation der Software sind Administratorrechte nötig

Lieferumfang

- Vision 7 Softwaremedium
- 1 oder 2 steller-Kameras
- deutsche Bedienungsanleitung
- steller USB-Bedienpult (optional)



Das Team von steller-technology gratuliert Ihnen zum Erwerb Ihrer Vision 7 Software und wünscht Ihnen viel Erfolg und Freude damit.

Copyright-Hinweise

Die Vervielfältigung oder Weitergabe dieses Handbuchs oder einzelner Teile dieses Handbuchs in jeder Form und auf jede Weise sowohl elektronisch, mechanisch, als Fotokopie als auch in Informationsspeicherungs- oder Archivsystemen zu jedem anderen Zweck als dem persönlichen Gebrauch des Käufers ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Herstellers ist untersagt.

Haftungsbeschränkungen

Der Hersteller lehnt explizit alle ausdrücklichen oder implizierten Garantiezusagen einschließlich Garantien der Vermarktungsfähigkeit und Tauglichkeit zu einem bestimmten Zweck hinsichtlich der Software, des (der) mitgelieferten Handbuchs (Handbücher) und schriftlichen Materialien und jeder anderen dazugehörigen Hardware ab. Der Hersteller behält sich jederzeit das Recht auf Überarbeitung oder Verbesserung des Produktes ohne vorherige Benachrichtigung von Personen bezüglich solcher Veränderungen oder Verbesserungen vor. Unter keinen Umständen kann der Hersteller für irgendwelche verursachten oder zufälligen Schäden haftbar gemacht werden, einschließlich jeglicher Einbußen an geschäftlichen Gewinnen oder anderer Geschäftsbeeinträchtigungen, die aus der Verwendung seines Produkts herrühren.

Allgemeiner Hinweis

Alle steller-technology Systeme sind **medizintechnische Produkte der Klasse I**, die nach neuesten Erkenntnissen entwickelt, hergestellt und geprüft wurden. Jedes System unterstützt die schwarz/weiß- und Textfarbendarstellung. Eine Echtfarbdarstellung ist optional. Durch die Leistungsfähigkeit der einzelnen Kamerasysteme in Verbindung mit einem strahlungsfreien Display wird eine optimale Bildwiedergabe erreicht. Die hohe Anpassungsfähigkeit an die jeweilige Sehbehinderung führt zu einem entspannten und ermüdungsfreien Arbeiten.

Hinweise zur Pflege und Entsorgung

Für alle optischen Teile der Kamerasysteme, wie Linsen und Spiegel, ist ausschließlich ein Microfasertuch (Brillentuch) zu verwenden. Zum Entfernen

von Fett und Staub sind ausschließlich für Kunststofflinsen geeignete Reinigungsmittel wie Brillenputzmittel zu verwenden (**keine scharfen Reiniger**). Die Entsorgung muss fachgerecht durchgeführt werden und kann durch den Hersteller **steller-technology** erfolgen.

Vision 7 Software

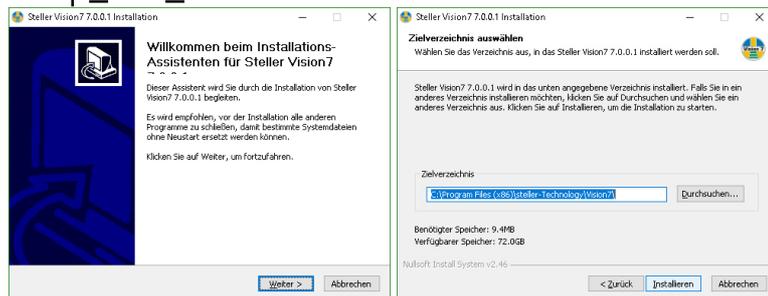
Auch dieses Kameralesesystem ist eines aus der Produktfamilie von steller-technology und ist speziell auf die Bedürfnisse von hochgradig sehbehinderten Personen abgestimmt, die hohe Mobilität mit Flexibilität und Einfachheit verbinden wollen. Optional erhältliches Zubehör passt dieses System individuell an Ihre Bedürfnisse an.

installieren - starten - beenden

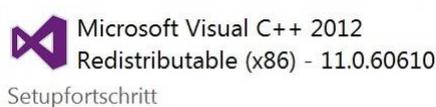


Klicken auf das  Symbol, um alle Komponenten zu installieren. Es sind administrative Rechte und Ihre Aufmerksamkeit erforderlich.

1. Start der Setup_Full_7.xxx.exe vom Vision 7 Medium



2. Installation von

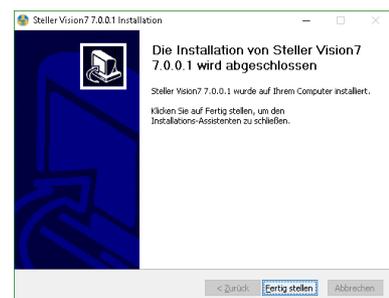


3. Installation von



4. Beenden der Installation von „Vision 7“

5. Nach dem ersten Start der Vision 7 sind eventuell Programmanpassungen erforderlich, die automatisch erfolgen. Wenn gefordert sind Infofenster zu bestätigen.





Die Vision 7 wird über  gestartet. Das Kamerabild wird dargestellt und kann auf die volle Monitorgröße angepasst. Die Steuerung ist per Maus/Tastatur oder am Windows™ Tablet mit einem Stift bzw. mit den Fingern möglich.

Die Bedienelemente der Vision 7

Einstellungen
öffnen



Bilder
speichern



OCR
aufrufen



Profilumschaltung Linksklick
Kameraumschaltung Rechtsklick

Linksklick
Autofokus 
an/aus
Rechtsklick
One Push

Linksklick
Bildlage ändern
Rechtsklick
Leselinie 
an/aus



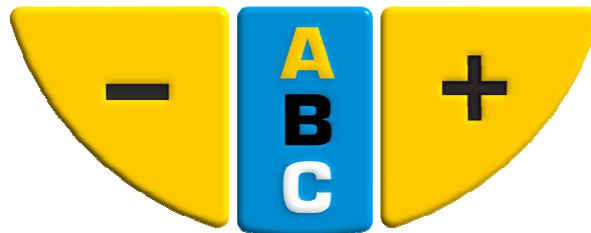
Kontrast
Helligkeit
...

MENU aufrufen



Einstellwerte
verringern
minus/kleiner/
weniger

Einstellwerte
erhöhen
plus/größer/
mehr



Bilddarstellung
Echtfarbe/Grau/Textmodus

Bild-in-Bild



Teilung





Bild in Bild
Fenster

plus / minus

Die stufenlose Vergrößerung (Zoom) wird durch Drücken der Tasten   geändert, solange die jeweilige Taste betätigt wird.

Bildschärfe (Autofokus / One Push)

Sie kann über die Direktfunktion **AF** oder über das **SETUP** verwendet werden.



- MK1 Autofokus - Rechtsklick (für kurzzeitigen Fokus)
- One Push - Linksklick (für dauerhaft automatischer Fokus)
- PK6 One Push - Rechtsklick (für kurzzeitigen Fokus)
- Autofokus - Linksklick (für dauerhaft automatischer Fokus)

Bei aktivem Fokus leuchtet die Kontrollleuchte in der Taste (●).



Leselinie

Mit  auf  wird eine Leselinie zu- oder abgeschaltet (● / ●). Diese ermöglicht eine noch bessere Orientierung im Text. (siehe )

Einstellung der Bildlage

Mit dieser Taste  kann durch wiederholtes Drücken das Bild der Kamera eingestellt werden. Die 4 Varianten werden der Reihe nach im Kreis durchgeschaltet.



Bilddarstellung

Durch wiederholendes Drücken  kann das Bild in Echtfarbe oder kontrastreicher Textdarstellung angezeigt werden.



= Fotodarstellung (Echtfarbe)

= Falschfarbmodus (Farbkombination von Schrift- / Hintergrund)

= Textfarbmodus (Farbkombination von Schrift- / Hintergrund)

Kameraumschaltung

Mit  auf  wird standardmäßig auf die 2. angeschlossene Kamera umgeschaltet.

Verwenden eines Profils

Durch Klick auf die  Umschalttaste kann zwischen den individuellen Profilen umgeschaltet werden.

Über die SETUP Optionen kann die Funktion „1 2 Linksklick“ getauscht werden.

Die Änderungen bzw. Einstellung führen zu einer sichtbaren Veränderung des aktuellen Bildes (andere Farbe, mehr Kontrast...). Diese Änderungen können in einem Profil gespeichert werden. Vor dem Ändern sollte in das zu verändernde Profil 1 bzw. 2 gewechselt werden. Beim Einschalten werden die Profilwerte dann automatisch eingestellt. Diese können beliebig oft, zu jedem Zeitpunkt und individuell für den Nutzer verändert werden. Sie sind von der Qualität des Lesegutes und vom Seheindruck des Anwenders abhängig.

Funktion - Foto



Zu jedem Zeitpunkt kann das momentan von der Kamera angezeigte Bild im Hauptfenster durch Drücken des Fotobuttons gespeichert werden. Es wird das im **SETUP** eingestellte Verzeichnis verwendet.



öffnet das Verzeichnisses wo die Bilder gespeichert sind

Bildspeichern

Ordner: C:\Users\mein name\Docume



Funktion - Scan & Read (Texterkennung Cooperator)



Ist die steller-Cooperator Software (optional) auf dem System installiert, erscheint dieser als OCR-Button im Vision 7 und kann direkt aufgerufen werden. (siehe separates Handbuch „steller-Cooperator“)

Funktion - Bild in Bild



Ein 2 Kamera-System, erlaubt die gleichzeitige "Bild in Bild" Darstellung von 2 unterschiedlichen Objekten (z.B. Tisch und Tafel). Durch Klick auf das eingblendete Bild, werden die Bilder getauscht. Der PiP Mode wird mit Linksklick reihum durchgeschaltet.



wählt den Teilungsmodus individuell. Weitere Anpassungen sind über das **SETUP** möglich.



Funktion - Split (Bildteilung)

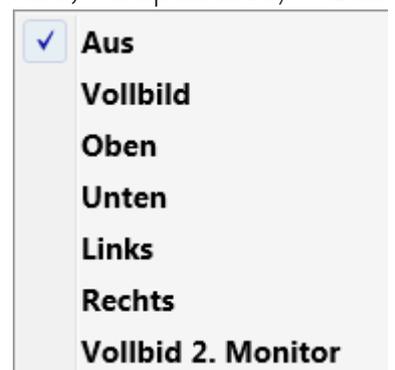


Die Bildteilung erlaubt die gleichzeitige Darstellung von PC und Kamerabild und eignet sich besonders für die Arbeit mit Vergrößerungssoftware (z.B. ZoomText, Supernova). Das Kamerabild ist unabhängig vom Vergrößerungsprogramm nutzbar.

Das Kamerabild bleibt somit in Originalgröße. Der Teilungsmodus wird mit Linksklick reihum durchgeschaltet.

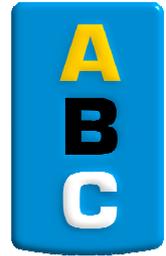


wählt den Modus individuell.



MENU

Mit der Taste  können Einstellungen vorgenommen werden. Bei jedem Tastendruck wird eine andere, auf die aktive Kamera zugeschnittene Funktion angezeigt und ist abhängig von der verwendeten Bilddarstellung.



Menüpunkte sind in je nach Kamera und ob Echtfarbe / Textmode unterschiedlich.

Echtfarbmode 	Textmode 
1 = Kontrast 2 = Helligkeit 3 = Belichtungszeit	1 = Kontrast 2 = Helligkeit 4 = Schwelle 6 = Belichtungszeit

Änderungen werden durch  Tasten vorgenommen. Zur besseren Kontrolle wird bei nicht direkt sichtbaren Änderungen ein Fortschrittsbalken angezeigt.



Kontrast, Helligkeit, ...

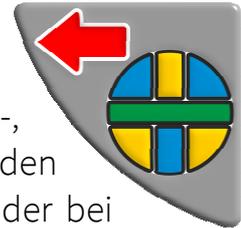
Um einen der Parameter einzustellen ist mit der Taste  die Option , , im gewünschten Bilddarstellungsmodus

auszuwählen. Die Stärke wird durch halten der Tasten  verändert und durch einen Fortschrittsbalken mit bzw. ohne Wertangabe angezeigt.

Vision 7 Setup



Zusätzlich zu den Einstellungen im **MENU** sind über das **SETUP** noch weitere individuelle Funktionen eingestellt, aktivier- oder anpassbar. Die Menüs werden automatisch an die Fenstergröße angepasst oder bei Bildteilung deaktiviert.



Einstellungen werden durch anklicken der Button vorgenommen.



In Echtfarbe stehen

Helligkeit, Kontrast, Autofokus, Farbverstärkung, Farbsättigung, Bildstabilisator, Schärfe, Belichtungszeit zur Verfügung.



In Falschfarbe stehen

Helligkeit, Kontrast, Farbe, Autofokus, Schwelle, Breite, Bildstabilisator, Schärfe, Belichtungszeit zur Verfügung.

Darstellungsbeispiel:



Funktionen



Hierunter befinden sich zusätzliche Einstellungsmöglichkeiten.

Stabilisator

Vision 7 verfügt über eine Ruckel- und Rauschreduktion, standardmäßig ist diese deaktiviert. Das Kamerabild wird auf Veränderungen hin analysiert und mit den vorgegebenen Werten von Abweichung und Toleranzwert verglichen, und entsprechend dargestellt. Aktivitäten im Bild, die unterhalb der Schwelle liegen, werden ignoriert. Dadurch wird das Bild deutlich ruhiger und die Prozessorlast gesenkt. Die Änderungen werden direkt im Ausgabefenster sichtbar und gespeichert.

Bildstabilisator

Aus Gering Mittel Hoch

Schärfe / Belichtungszeit

Diese Werte lassen sich über die Schaltflächen entsprechend verändern. Das Ergebnis kann live überprüft werden.

Bildstabilisator

Schärfe

Belichtungszeit

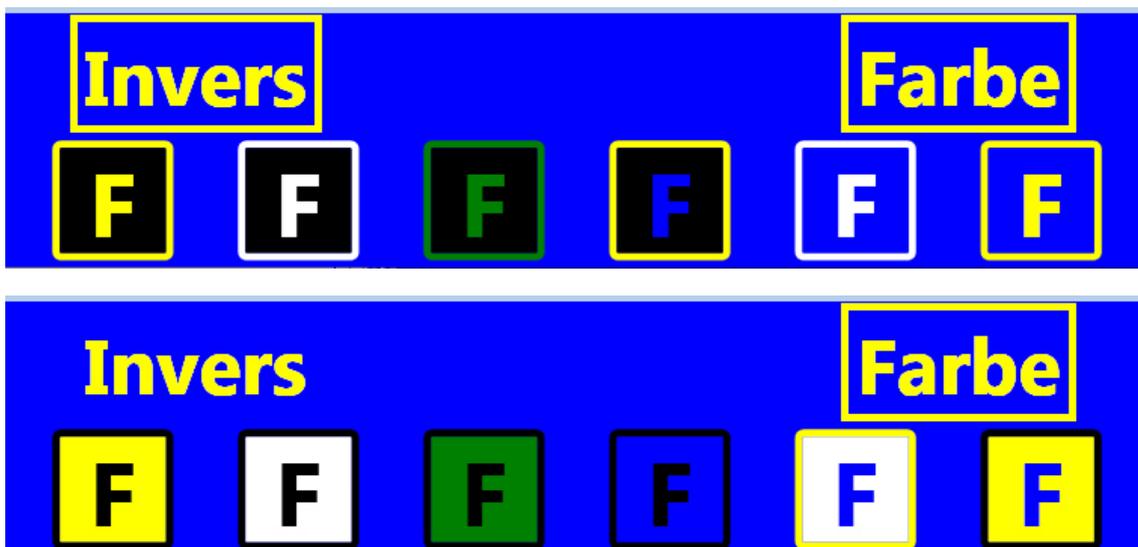


8



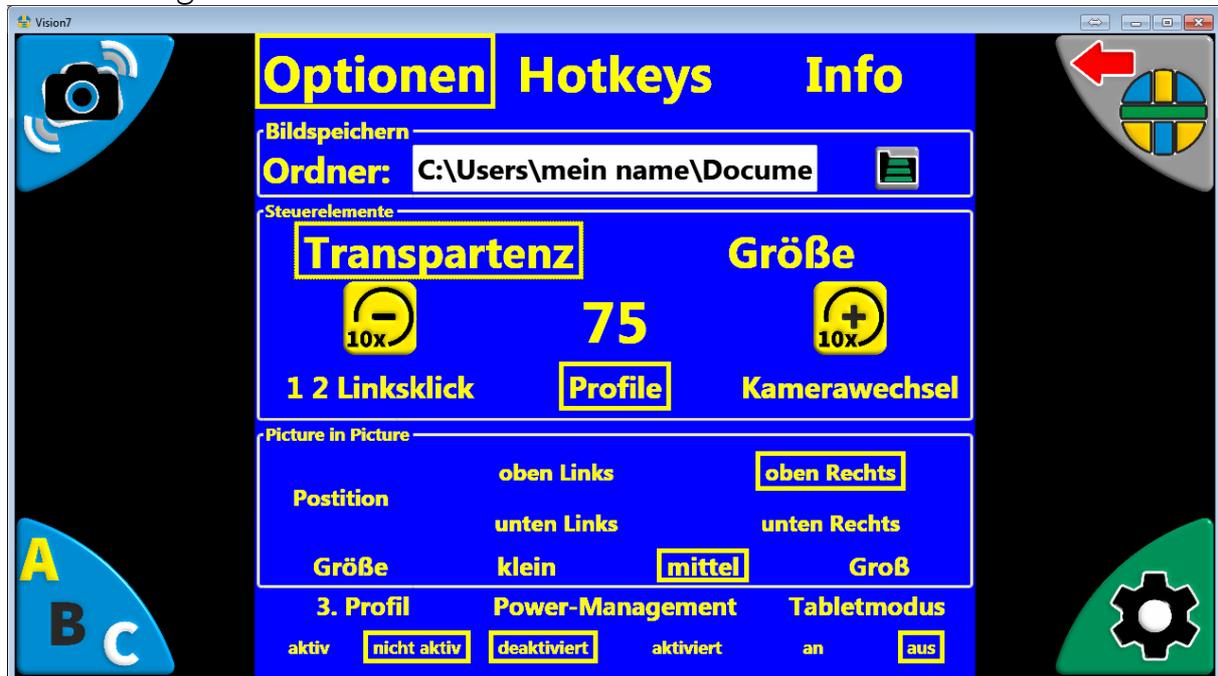
Lesefarben (nur im Textmode)

Lesefarben werden oft zur besseren Erkennbarkeit eingesetzt. Es kann aus den unten gezeigten gewählt werden.



Erweitertes Menü - Optionen

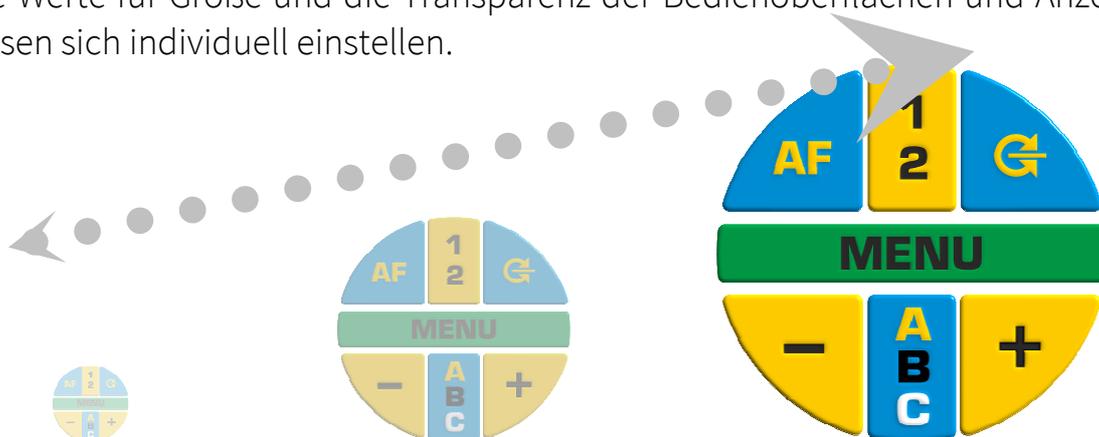
Selten oder einmalig gemachte Einstellungen sind in einem erweiterten Menü zusammengefasst.



Beim Einsatz auf einem Windows-Tablet PC **ohne Tastatur unbedingt den Tabletmodus aktivieren (an)**. Vom Vollbildmodus ist ohne Tastatur sonst kein Wechsel zurück zum Desktop möglich.

Größe / Transparenz der Schaltflächen

Die Werte für Größe und die Transparenz der Bedienoberflächen und Anzeigen lassen sich individuell einstellen.



1 2 Linksklick

Ermöglicht die Belegung von Profil- und Kamerawechsel  zu tauschen

Erweitertes Menü - Hotkeys

Alle zur Verfügung stehenden Tastenbefehle sind hier aufgelistet und können bei Bedarf auch deaktiviert werden. In manchen Fällen greift Windows selber bereits bestimmte ab. Für diese können dann manuell andere im Vision eingestellt werden.

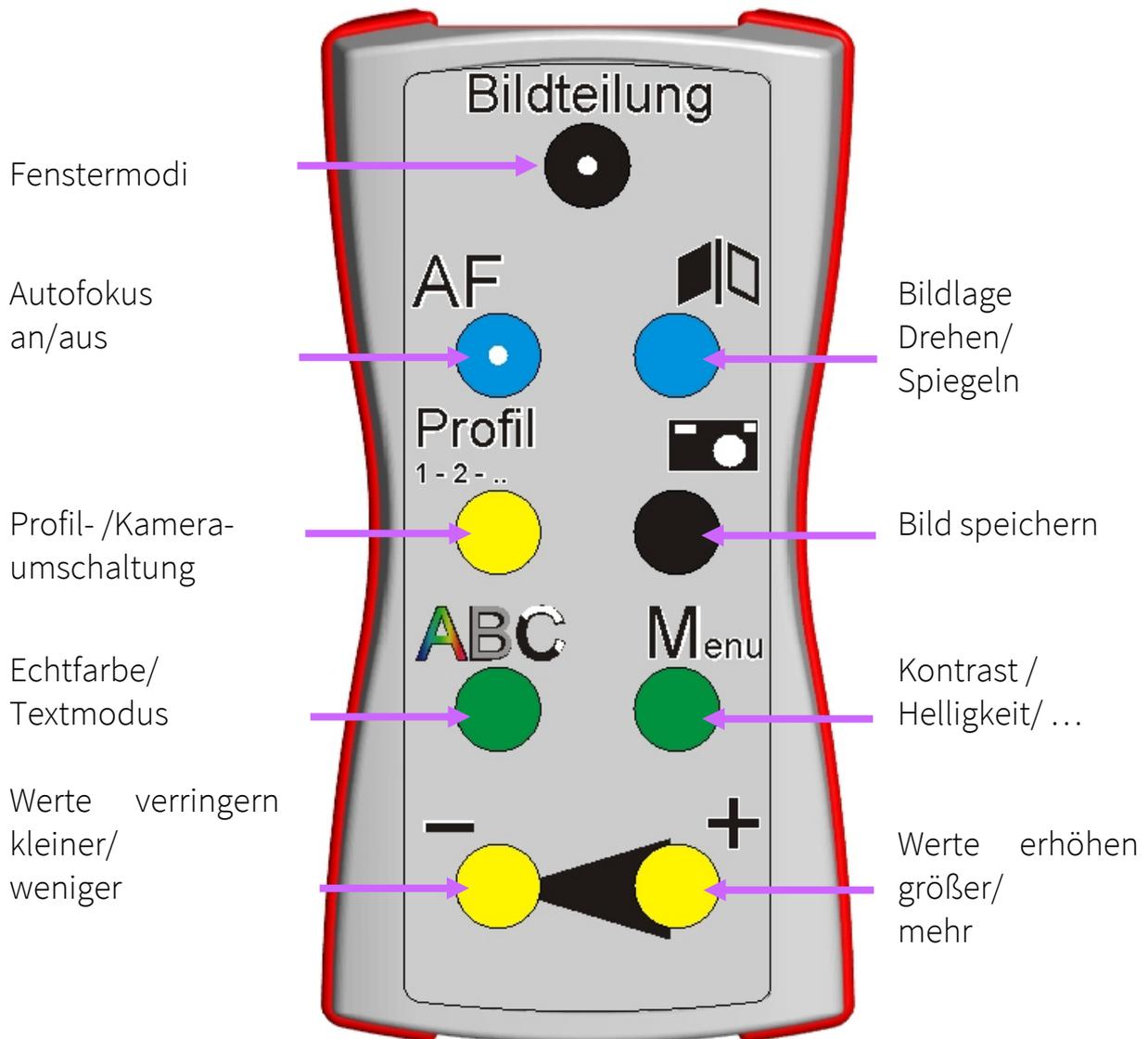


Erweitertes Menü - Info

Die Angaben zur Software-Version, die Hilfedatei, individuelle Konfigurationsdateien oder Werkzeugeinstellungen werden hier angezeigt bzw. lassen sich hier aktivieren und öffnen.



Das optionale Bedienpult



Hotkeyliste

Funktion	Tasten
Übersichtsmodus an/aus	Alt + Win + U
Vergrößern	Alt + Win + Bild 
Verkleinern	Alt + Win + Bild 
AutoFokus (an/aus bzw. One Push)	Alt + Win + A
Tastenbefehle auflisten	Strg + Alt + H
Bild/Fenstermodi – durchschaltend	Strg + Win + F8
Vollbild, Teilung links, rechts, oben, ... 	
Bildteilung – aus (Normalmode)	Strg + Win + F1
Bildteilung - oben	Strg + Win + F2
Bildteilung - unten	Strg + Win + F3
Bildteilung - links	Strg + Win + F4
Bildteilung - rechts	Strg + Win + F5
Bildteilung - Vollbild	Strg + Win + F6
Bildteilung - Vollbild auf 2. Monitor	Strg + Win + F7
Bilddarstellung wechseln	Alt + Win + F
Echtfarbe, Graustufe, Textfarbe, ... 	
Bildlage (durchschalten)	Alt + Win + D
drehen, spiegeln, ... 	
Farbe wechseln (durchschalten)	Alt + Win + F9
Kamera wechseln	Alt + Win + F1
Bild in Zwischenablage (nicht aktiv)	Alt + Win + C
Bild speichern	Strg + Win + S
Bild speichern unter...	Alt + Win + S
Profil 1 laden	Strg + Alt + F1
Profil 2 laden, Profil 3 ...	Strg + Alt + F2, ...+ F3
Vision 7 Beenden	Alt + Win + X

Minikamera MK1

Die Minikamera MK1 eignet sich für Windows basierende Tablet- und Notebook systeme. Sie ist abnehmbar, leicht zu handhaben und wird über einen USB Anschluss verbunden. Eine integrierte, abschaltbare Beleuchtung sorgt für optimale Lichtverhältnisse auf dem Leseut.



Das Teleskop ermöglicht es, den Arbeitsbereich unter der Kamera anzupassen.

Kamerasystem PK6

Die PK6 kann an einem mobilen, oder stationären PC oder an einem nicht PC-gestützten Bildschirmsystem eingesetzt werden. Sie ist ergonomisch geformt und sehr flexibel in den Einsatzbereichen.

Die Bedienelemente zum Vergrößern (●) und Verkleinern (●) sind im oberen Teil der Kamera integriert und lassen sich leicht mit zwei Fingern, wie bei einer PC-Maus, erreichen. Die Kamera ist für das Erfassen von Informationen aus dem Umfeld (z.B. Tafelbild lesen) und aus dem Nahereich (Betrachten von Text- und Bildvorlagen auf dem Tisch) konzipiert. Durch optional erhältliches Zubehör ist diese erweiterbar.



Einhand-Klick-In-System



Die Kameras sind mit einem Einhand-Klick-System ausgestattet. Dieses ermöglicht bei verschiedenen Stativen eine einfache und sichere Aufnahme.

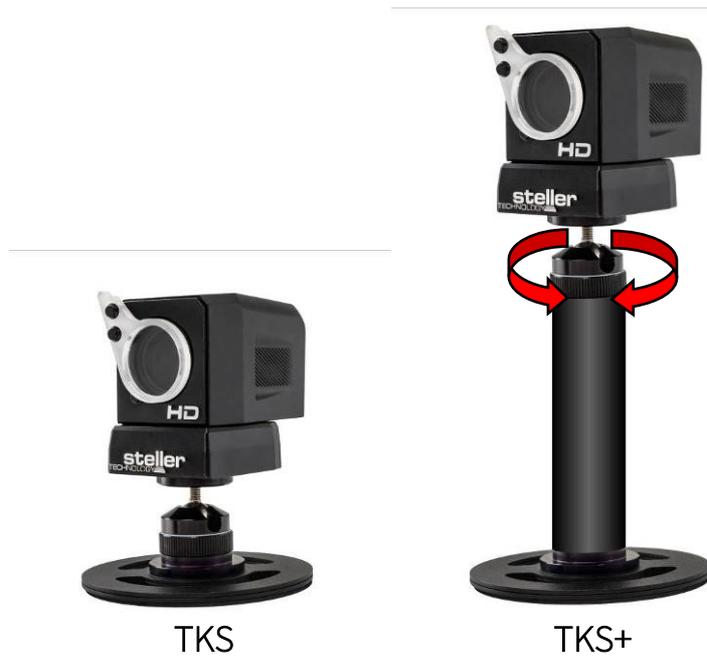
Ein Kugelkopfgelenk erlaubt die freie Rundumsicht im Raum (Panoramaschwenk).



Tafel-Kamera-Ständer (TKS / TKS+)

Dieser speziell entwickelte ergonomische Standfuß ist für die Arbeit in Tagungsräumen, Studieneinrichtungen und Schulen konzipiert worden. Er versetzt den Anwender in die Lage, die Kamera auch für arbeitsrelevante Informationen aus dem Umfeld zu nutzen. Die Friktion hält die Kamera in der gewünschten Arbeitsposition.

Die Friktionsstärke kann über die Feststellschraube an der Unterseite mit einem Schraubendreher oder einer Münze eingestellt werden. Dazu wird der Klick-In-Kopf abgedreht.

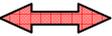


Zum optimalen Fokussieren in unterschiedlichen Situationen und (je nach) Einsatzbereichen lassen sich bis zu 2 klappbare Vorsatzlinse(n) verwenden.

Fern-Kamera-Stativ (FKS)

Dieses Stativ ist flexibel einsetzbar und platzsparend transportierbar. Dadurch ist die Verwendung einer mobilen Kamera auch zum Lesen und Schreiben, wie bei einem stationären System, möglich.

Die Höhe bzw. Neigung wird durch Einrasten des Teleskopgelenkes in der gewünschten Arretierungsstufe verstellt.

-  Magnethalterung für Kamera
-  Arretierung lösen / befestigen
-  Höhe einstellen
-  Fixierung der Neigung/Position

Das Stativ kann mit Tischklemme oder Tischfuß verwendet werden.



Konformitätserklärung
Declaration of conformity

Wir, **steller-technology GmbH & Co. KG**
Steinbruchweg 9
D-06198 Salzatal OT Lieskau
Tel: 0345 / 55 88 00

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt

We declare under our sole responsibility that the product

steller – Vision

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit folgenden Normen
übereinstimmt:

to which this declaration relates is in conformity with the following standards:

1. VDE-Norm
2. GS
3. TCO

Gemäß den Bestimmungen der Richtlinien

Following the provisions of Directive

Die CE-Kennzeichnung auf dem Gerät dokumentiert diese
Übereinstimmung.

The CE-declaration on the device is a dokumentation for these conformity.

Folgende Einsatzumgebungen sind vorauszusetzen:

Elektroinstallation in privater, häuslicher Umgebung, sowie in
büroähnlichen Räumlichkeiten.

Halle/Saale, den 07.06.2009

.....

(Ort und Datum der Ausstellung)

(place and date of issue)

F.Steller, Geschäftsführer



.....
(Name und Unterschrift des Befugten)

(name and signature of authorized person)

Servicehotline

Sollten Sie Fragen, Probleme oder Anregungen haben, wenden Sie sich bitte an die aufgeführten Kontaktadressen. Gleiches gilt für weitere Informationen zu diesen oder anderen Produkten von steller-technology.

Firmenanschriften:

steller
technology 
Steinbruchweg 9
D-06198 Salzatal OT Lieskau

Telefon: 0345/55 88 00

Telefax: 0345/55 88 051

Internetadresse: <http://www.steller-technology.de>

E-Mailadressen: info@steller-technology.de

*Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts vorbehalten.
Original kann von Abbildungen abweichen.*